

# DONGÓ

A Garabonciás

XI. év. 6. szám    1913 március 15.    Cleveland, O.

WOODROW WILSON



AZ E. Á. UJ ELNÖKE.

MÁRCIUS 15-ÉN.

Visszajár a multból  
Csodás idők lelke,  
Mint aki sirjában  
Nyugalmát nem lelte.  
Visszajár, visszatér;  
Sokáig nem marad...  
Nincsen a magyarban  
Kitartás, akarat.  
Lelke nagy időknek  
Elhuzódik félve  
Törpe jelenkortól  
Mult temetőjébe.

Minden tavasz nyiltán  
Meglobbenti szárnyát  
A multak madara.  
Bár epedve várják,  
Égjáró hirnöke  
Dicsőséges multnak  
Elröppen azoktól,  
Kik földre borultak,  
S jog helyett csak morzsát  
Kérnek térden állva.  
Mit se kapván: mennek  
Idegen világba.

Sirban se nyugovó  
Lelke dicső multnak!  
Imádkoznak hozzád,  
Kik messze indultak.  
Panaszos kenyérért  
Vándorutra tértek,  
S az ősi telekből  
Sirhelyet se kértek.  
De jajszavas átkát  
Ajuk még sem ontja;  
A te visszatérted  
Lelkük legfőbb gondja.

Nagy idők szelleme!  
Sirból visszajárván,  
Bolyongó népedet  
Ne hagyj itten árván!  
Létharc bajvivása  
Nam hagy bár pihennünk,  
De a tette készség  
Ember lett mibennünk.  
S ha majd sirod nyiltán  
Ütni fog az óra:  
Megedzett lelkünk a  
Tett villámát szórja.

Kemény György.

## Szálló igék.

Meglötte, mint Gáván a bocskort.

Nyiregyházáról elmentek az urak vadkacsát löni Gávára. Menetközben megláttak a vizen valami vadkacsa félét uszni és rálöttek, de a képzelt vadkacsa tovább uszott nagyvigan. Többször rálöttek, de sikertelenül. Végre is utána néztek és akkor kiderült, hogy egy közönséges óeska boeskor volt a vadkaesának vélt jószág.

Ha valaki felsül valamivel. Nyiregyháza környékén ráolvossák a fönti mondást.

Az ablakfához kötnek.

Éjjelre dolgozott a "broncájdí" burdos-gazda. A szomszédban az egyik bodinak merész gondolata támadt és az ablakon át akart bemászni, hogy a miszisz ne féjjen egyedül. Csakhogy a háznál levő bodik megneszelték a dolgot és megcsipték a hivatlan vendéget. Sőt ráadásul megkötötték kezét-lábát és odakötötték az ablakfához. Ott is maradt mindaddig, míg haza nem jött a gazda.

Most ha valamelyik bodi nagyon kezd a misziszeknek udvarolni, azt mondják ott neki:

— Vigyázz; mert az ablakfához kötnek.

Beszoritja, mint Blastyák a két hordó bort egybe.

Vékony volt a szüret az ujfalusi hegyen. Eladóra még annak sem jutott, kinek máskor husz hordó bora is termett. A mi kevés lett, azt meghagyta mindenki magának, hogy tudja meg legaiább; miért kapálta egy éven át a szőlőtökét.

Blastyák gazda is, ki szeretett nagyokat állítani, elszürvén a maga kevés mustját, egy kis körutra indult a szomszédos borházakba. Azt szeretete volna kipuhatolni, ha olyan rossz termése volt-e másnak is, mint neki, hogy így a közös bajban találjon mégis valami vigasztalót. Akárhoi kérdezősködött a bor mennyisége után, mindenütt csak azt hallotta, hogy az Isten őrizzen ilyen szürettől! A mikor meg ő tőle kérdezték, hogy hát az övé hogy mondja? mindenki nek azt felelte:

— Lett volna biz' nekem vagy két hordóval, de beszoritottam egybe.

Ujfalu környékén azóta arról az emberről, ki szeret képtelenségeket állítani, azt szokták mondani:

— "Beszorítja, mint Blastyák a két hordó bort egybe."

Én okos vagyok.

Pennsylvania állam egyik magyarlakta helyén valami tulokos bodi mindenáron azt akarta keresztülvinni, hogy dalárdát alakítsanak az egyletben. Természetesen azt akarta, hogy ő legyen a vezető és hogy ebben meg ne előzhesse valaki, nyomban fölállt és így szónokolt:

— Tagtársak! én igen okos vagyok és mindenkinél jobban tudok énekelni. És van egy 3 éves fiam, az meg három hónap mulva mindenkinél többet fog tudni.

Azóta ha valaki nagyon dicsekszik azon a helyen, rászólnak a hallgatók:

— Én okos vagyok.



A Dunaparton.

Matróz: Kend mit csinál itt a Dunaparton Jézsi bácsi?

Vak koldus: Hát nézögetöm a hajókat.

—o—

Fegyházban.

Látogató: Na szegény ember, boldog lesz, ha majd letelik a büntetése?

Fegyenc: Remélem: Életfogytiglanra vagyok bezárva.

—o—

Jogcim.

Hogy miért iszom minden este tíz pohár bort? Megmondom... Először megiszom 5 pohárral. Ekkor egészen más ember leszek belőlem. No hát az a másik ember is csak megérdemel 5 pohárral?!



## Vidéki krónika.

### Az okos bodi.

Newarkon a Dongó egyik terjesztője erősen ajánlotta a Dongót egy bodinak a szalonban. Sok beszélgetés után beleegyezett volna a bodi az ajánlatba és megkérdezte, hogy mit kell fizetni egy esztendőre?

A beteglátogató természetesen kijelentette, hogy két dollár a fizetség



egy évre. Közben belépett egy ismerőse a bodinak, aki rászólt:

— Min alkucec Isvány?!

— Hát Dongót rendelek két tallérér.

Erre azután ráförmedt nagy méltatlankodással a bodi:

— Csak nem bódutál meg?! Hajsz én röndölök neked egy dollárér akar százat is.

És fucésba ment az üzlet. A bodik a "bárhoz" álltak és a tanácsadó szépen megiszogatta a cimborával a két tallért.

### A nyulvadászat.

South Bendben öt bodi összebeszélte, hogy kimennek nyulászni és e célból elkérlik az egyik szalonos nyulászó menyétjét. Azt is megbeszélték, hogy majd közösen együtt eszik meg a nyulpecsenyét. Nagyobb biztonság kedvéért öt puskát is vittek magukkal. Mikor azután a menyét fölhatta a nyulat, a bodik rálóttek egyszerre mind az ötön, esakhogy mégis

elcsúszott a nyul. A vadászoknak nyul nélkül kellett visszatérniök, pedig zsákokat is vittek magukkal. Otthon azután együtt vacsoráztak és pedig nyul hiányában békát hozattak. Egyik bodi nem akart enni a békából, de rászóltak, hogy egyék; mert különben beletömik. Így azután evett a bodi, de rosszul is volt tőle egy héttig.

### A "sport."

Pittsburg környékén az egyik bodi nagyon feszített, hogy ő a legnagyobb "sport" a vidéken. Adta is a bankot úgy, hogy még a térde se hajolt meg a nagy büszkeségtől, de azért a "görli"-je csak kimondott neki. Ezért azután a bodi bejárta a "görli"-je összes barátait és azoknak akarta csapni a szelet, s nagyban dicselkedett, hogy van már neki egy helyett két "görlije." Így se tudott sokra menni, sőt a bálban táncosa sem akadt. Hazamenőben két miszisz után vetette magát a "sport", de azok rá se néztek.

### A multság vége.

Wheeling környékéről betért egy bodi a városba egy kis multság irányában. Hát elmulatozott, sőt be is szedett rendesen. Hazatérőben úgy vélekedett, hogy egy kis "mulis pikésés" színházzal tiszteli meg magát és meg is vette őt pénzért a bilétát. A komédiában meglehetősen meleg volt és hamarosan elszenderült a bodi, s kezdett horkolni veszettül. Nemsokára az egész közönség őt nézte és miatott rajta nagyokat. A direktor ur mérges lett és úgy kivágta a bodit, mint a huszonegyet.

### Levélírás bajokkal.

A canadai Hamiltonban az egyik bodi levelet akart írni a görlinek. Vett is hozzá egy esomó levélpapírt, tintát és tollat. Csakhogy nehezen

ment a levélírás és a bodi csaknem az összes levélpapírt elrontotta már anélkül, hogy elkészült volna a levél. Végre is kétségbeesetten tanácsot kért az egyik boditól, aki úgy vélekedett, hogy ha tintával nem megy, akkor legjobb lesz plajbásszal megírni a levelet. Így azután nagynehezen sikerült is a dolog. Meg is fogadta a bodi, hogy több levelet nem ír; mert mindegyik belekerül egy "kvóderbe."

### A lakodalom.

Nagy lagzira készültek Indiana Harboron. Megvolt hiva mindenki és előre beszélték, hogy lesz minden, akárcsak Pesten. Hát volt is, de káposzta volt a minden. A lagzi után kiderült, hogy elfogyott összesen tizenhárom hordó káposzta.

### A menyasszony-tánc.

Barnesboron nagy lakodalom volt. Mikor a menyasszony-táncra került a sor, négy bodi megijedt a táncotól no meg attól is, hogy a tánc pénzbe is kerül. Kifordultak hát szépen az udvarra és ott járták a menyasszony-táncot, s hol az egyik hol pedig a másik bodi volt a menyasszony.

\*\*\*\*\*  
 \* Hujber Lajos szalonjában \*  
 \* Mindenkoron vigasság van; \*  
 \* All a báron szkuner, mérges, \*  
 \* Attól a hótban is vér lesz. \*  
 \* Nem bánod meg, ha betévedsz. \*  
 \* H U J B E R J Á N O S \*  
 \* 396 Hancock Av., BRIDGEPORT, Con \*  
 \* \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
 \* Bakarudon van egy csárda. \*  
 \* Horváth Miska a csaplárja, \*  
 \* Nála a sör mindig hideg, \*  
 \* A barátság mindig meleg; \*  
 \* Ha arra jársz magyar testvér; \*  
 \* Egy itatra mindég betérj. \*  
 \* H O R V Á T H M I H Á L Y \*  
 \* 6013 Buckeye Road. \*  
 \* \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
 \* Matusz Pista vén csapláros. \*  
 \* Ismeri az egész város. \*  
 \* Süre, bora, s pálnkája \*  
 \* A félhóttat kikurálja. \*  
 \* Ki a Bakarudon sétál, \*  
 \* Jól teszi, ha nála megáll. \*  
 \* M A T U S Z I S T V Á N \*  
 \* 9408 Buckeye Road. \*  
 \* \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
 \* HEINRICH FÉLIX \*  
 \* 2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O. \*  
 \* Magyar építő és vállalkozó. \*  
 \* Amely házat ő épít, azt a víz se \*  
 \* mossa el, a ménkö se veri széjjel. \*  
 \* Építési tervek készit, árszabást ad. \*  
 \* Telephone: Cuy. Princeton 2558-W. \*  
 \* \*\*\*\*\*

## MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Mán előre örültem a márciusnak, hogy mondok nemsokára kilehet menni gypelni, de hát csak nem akari abbahagyni a tél. Kitart órajtosan, akáresak a lyó főburdos. Pedig hát mahónap itt a husvét oszt ijjen hidegbe nem lesz lyó öntöszkönni, mer megfáznak a misziszek oszt nem adik szívesen a himest.

A szvitvóteri bodi megunta a be-tyár burdot oszt be akarta kötetni a fejét. Hát ki is hirdette magát a zulyságba oszt kiivelezett magának egy jányt a zisztrül. Mán a pikésjőket is kiesenesolták, de meglyárta a bodi, mer egy másiknak is megteccett a görli raduvéba tikeket is küdött neki. Hogy oszt a zelső bodi megtutta a dógot, hát igen szari vót, de oszt később megegyesültek, hogy aszondi a zelső bodi hozzájok mén burdra. Oszt várták is a menyaszszonyt, tsakhogy nem gyütt oszt így fuesba ment a házasság meg a főburdoság.

Eribe emeg vendége vót a miszisznek, oszt hogy a vendég a padlóra köpdösött, hát a miszisz eléjbe tette a köpesájkát, meg a hamutartót, oszt a vendég nem is köpött azutég a padlóra, de a hamutartóba.

Nyuvark Ohijóban meg házat vett a miszter oszt elfelejtette megnézni a numeráját, hát osztég a miszisz monta meg neki, hogy a numera egy egyes meg két zéró.

A mikiszporti miszter meg igen kiakarta staférolni a bodikat, hát aszonta a péperekszesnek, hogy hozzon neki valami fájin paklanyokat,

de ósón. Hát oszt hozott is, de a miszter sokalta a zárát, mer kileneven centet kért érte. Aszonta a miszter, hogy annyit nem ad érte, ha a zaptészrüi fojna a pézi. Oszt három napig alkudozott, de mégis csak megvette. El is énekelték a bodik nagyvigan, hogy aszondi

Nem vagyok én  
Uri esaládból való,  
Nem kell nékem  
Sejjem paklany takaró.

No az igaz, hogy nem is vót az sejjem.

A kendmóri görlinek meg igen tsapta a szelet a zákronyi bodi oszt még óberkótót is elment venni a görliivel. Mikor oszt hazamentek, hát a szerelmetes bodi még alkudozni szeretett vóna a görliivel, de a miszter felzavarta a zaptészre. Hát ezer oszt a bodi mérgibe elment egy keresztelőbe oszt másnap kapatosan igen legénkedett, de a miszter hamarosan kiatta neki a tájmot.

A zindijánai bodinak meggyült a baja, mer megházasodott osztég a misziszek igen lyártak a nyakára kérni a zadósságot, akit a miszisz esinyát még görli korába. De a bodi aszonta, hogy a misziszek varták nyakába a görlit, hát azok fizessék a zadósságot.

A hamiltonyi miszter meg pedakor elment a szalonyba oszt úgy beszedegedett a mérgesbüi, hogy nem birt megállni a lábán. Hát ezer oszt négykézláb ment haza. De el is látta a miszisz úgy, hogy egy álló hétig horta a pápaszemét.

Oszt most mán nem is szavalok többet, merhogy a sok bütölés kiverte belőlem a virtust. Malyd a zód farsangon megest erőre kapok oszt kite- szek magamér. De jazér ha valamej- jik miszisz ki akarja fősteni a himest, hát csak izennyen, mer azér mindég redibe vagyok. Oszt decó!



## Ha törekszik és haladni akar, keresse fel H. C. EVERT & CO.

### Szabadalmi irodáját.

Tanácsot ingyen adunk.

TALÁLJON FEL. SZELLEMI MUN-  
KÁVAL VAGYONT SZEREZHET.  
MINDENKINEK EGYFORMA AL-  
KALOM. PRÓBÁLJA MEG ÖN IS.

Keressen fel bennünket, mi megmondjuk önnek, hogy mely dolgokkal lehet a leg- több pénzt szerezni. Ha önnek eszméje van, közölje velünk és mi megmondjuk, vajjon érdemes-e vele foglalkozni és hogy mennyit jövedelmezhet.

Igyekezni Ne tévóvázson, gondoljon **kell**  
Igyekezni jövőjére. **kell**  
Igyekezni Emelkedjen ki a modern **kell**  
Igyekezni rabszolgák seregéből. **kell**

#### TALÁLJON FÖL:

Bármilyen villanyal működő konyha eszközt, vagy igyekezzen a régieket töké- letesíteni. Egy új, jobb vasalót, üveget, vagy bármilyen új főzőedényt.

#### TALÁLJON FÖL:

Egy higienikus ivópoharat.  
Egy automobil javító eszközt.  
Az automobil és annak alkatrészein tett bármily javítás, alkatrészek tökéletesítése a legtöbb pénzt foglalja magában. Már so- kan meggazdagodtak. Miért nem próbálko- zik ön is?

#### TALÁLJON FÖL:

Egy jobb ablaktisztító eszközt.  
Egy jobb és olcsóbb tüzőltó eszközt.  
Tisztító anyagot bőrök részére.  
Jobb irodai felszerelést, levéltárat, olcsó és praktikus konyhai eszközt, vagy edényt.  
Mult héten a következőknek szereltük meg a szabadalmat:  
Orzechowsky Antoni — Kagylótartó te- lephon részére.  
Oswald Anton — Asztal.  
**Szabadalmakkal pénzt szereshet.**  
Megkísérélheti, nem kerül semmibe. Ha csak úgy halad, mint azt megkezdte, úgy-e hogy soh'se lesz gazdag?  
Miért nem próbál ön is szerencsét?  
Irjon nekünk még ma, vagy jöjjön szemé- lyesen.

Irjon a könyvünkért:

a "FELTALÁLÓK KALAUZA"

— ingyen. —

Irodai órák:

Reggel 9-től este 9-ig.

**H. C. EVERT & CO.**

JENKINS ARCADE BUILDING

FIFTH & LIBERTY AVE

## A JEGYZŐNÉL.



A jegyző. — Ejnye te fickó, azt se tudod, hány darab birkára kell a passzus? Mér' küldtek téged? Nincs ott nálad okosabb ember?

Juhászbojtár. — Van ott! De azt okosabb helyre küldték.

## HISTÓRIÁK DETROITBÓL.

—o—

## A fagyos szalonna.

Szalonnát vásárolt a detroiti bodi és kiakasztotta az ablakon, hogy kifagyjon reggeire. Volt is rá elegendő reménység; mert esikorgó hideggel köszöntött be az éjszaka. A miszisz a burdosok lefekvése után kimosta a szoknyáját és mit se tudván a bodi szalonnájáról, ő is azon az ablakon akasztotta ki a szoknyát. Kora hajnalban fölbredt a szalonnás bodi és előkereste az ókontris biesakot. Kinylt az ablakon és fölillant a szemé; mert a szalonna csak úgy kopogott a fagyól. Jót kanyarított beüle az éles bieskával, kenyeret is szegett a sötétben és elkezdett falatozni.

De csak sehogy se tudta megrágni a szalonnát.

—Ejnye, de kutya kemény bőre van ennek a szalonnának! — vélekedett a bodi. Mivelhogy semmiképen se boldogult a szalonnával, világot gyujtott és akkor látta ijedten, hogy

a szalonna kékre fagyott. Akkorra azonban a miszisz is fölbredt és bevette a fagyos szoknyát. És majd sóbálvánnyá lett, mikor meglátta, hogy a szoknyából hiányzik egy jó darab.

A bodi észrevette a tévedést és mentegetőzni kezdett. A miszisz meg is bocsátott neki egy új szoknya fejében. A bodi igen vakargatta a fültövét és nagyokat sóhajtott:

— No ez drága früstök vót. Osz legalább le tudtam vóna nyelni.

## Az új express.

Elment egy bodi a szalonba és nagyban dicselkedett, hogy őt nem lehet berugatni. Végre is úgy berugott, hogy nem bírt megállni a lábán. Két bodi erre kirándult egy meszes talicskákért, rátették a bodit és úgy vitték hazafelé. A sarkon álló rendőr nevéteben még a füttykóst is kiejtette a kezéből.

## A törvény.

A kávéházban két magyar társaság ugyanesak összekülömbözött. Egyik asztal alaposan kikezdte a másikat szóval. De később már-már ökölre került a dolog. A vita hevében egyik atyafi átszóit nagymérgesen a másikhoz:

— Mit kiabál? Hiszen maga azt se tudja, hogy Amerikában mi a törvény?!

— Jobban tudom, mint maga!

— No, hát akkor mi, ha tudja?

— Hát az, hogy még a törvény előtt is ülve kell beszélni! — volt a büszke felelet.

## Disznóölés.

Disznót vett a "bueser" és mert tulságosan nagy volt, a segéd azt ajánlotta, hogy akkor öljké majd meg, mikor a gyárból jönnek a munkások; mert akad elég segítség. Hát hozzá is fogtak és a segéd egy fene nagy kalapáccsal verte fejbe az áldozatot, a gyárból jövő munkások pedig nagyot mulattak a sok püfölesen.

# RIZSÁK JÁNOS

**Pénzszállító,  
közjegyző és  
váltó-üzlete**

**129 SECOND STREET,**

**PASSAIC, N. J.**

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az 6-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

## KOHÁNYI TIHAMÉR

Az amerikai magyar ujságírásnak, s általában az amerikai magyarságnak gyásza van. A napokban meghalt Kohányi Tihamér, a "Szabadság" szerkesztőtulajdonosa, aki közel negyedszázadon keresztül a betű hatalmával igyekezett tanítani és idegenben magyarnak megtartani a magyart. Élete delén törte le a halál a sok hányódáson keresztülment embert, aki vasakarattal, szivós ragaszkodással és egy csomó magyar lelkesedéssel nagygyá tette lapját. Temetése nagy részvét mellett ment végbe és sirjánál barát úgy mint személyes ellenfél meghajtja lobogóját; mert az elhunyt mindenkor igyekezett megvédeni a magyarság jóhírnevét. Találja meg a sirban a nagyon megérdemelt nyugalmat és az amerikai magyarság őrizze meg emlékét szeretettel.

### PRICEDALEI ESETEK.

#### Az öt cent.

Az egyik bodi igen járta a csárdást a bálban, de csak öt centet tett a bögöbe. Észrevette ezt az egyik füstös és rászólt a bodira, hogy a kilenevenöt cent hol maradt? Ott ugyanis az a divat, hogy legaiább egy dollárt kell tenni a bögöbe. A bodi restellte a dolgot és azt mondta, hogy elmegy haza a 95 centért. El is ment, de még most is hozza.

#### A drága fotográfia.

Az egyik misziszre nagyon rájött a virtus és felképezte a másikat, aki eiment panaszra a "klájér"-hoz. Mivel pedig a képelő miszisznek nem volt "lájzsnisza" a fotografálásához, hét dollárt kellett fizetnie az üzletért.

#### A becses ajándék.

Az volt a szokása egyik bodinak, hogy ezermester létére minden háznál, ahol éppen lakott, esínált valamit ajándékba. Egy helyen "tálast" esínált, de hogy nemsokára el akart hurokolkodni, a tálast oda akarta a-

jándékozni egyik rokonának. A gazda azonban kijelentette, hogy nem oda Buda, a "tálás" az övé. A bodi erre olyan dühös lett, hogy a "tálast" összetörte tálastól, tányérosztól. A nóta vége azután az lett, hogy huszonhét dollárt kellett fizetnie a bírónál.

#### A miszisz és a ló.

Valami eivódásból kifolyólag nyakon találta legyinteni egyik háznál a miszter a misziszt. Lett belőle nagy sirás és a bodik ugyancsak sajnálták a nyakonvert misziszt. A miszter szégyelte a dolgot és elkezdett mentegőtőzni, hogy hiszen nem is olyan nagyon ütötte, csak úgy egy kiesít. Megszólalt erre az egyik bodi, hogy hiszen nem is azért sir a miszisz, mint ha nagyon fájna neki, de inkább szégyenkezik az eset miatt. Az óházában

volt neki egy lóva, csak egyszer ütött rá, oszt úgy elszégyelte magát a ló, hogy nem mert ránézni két álló hétig.

Most azután, ha valaki szégyenkezik valami miatt, azt mondják ott róla:

— Szégyenkezik, mint a bodi lóva.

### A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.  
925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

\*\*\*\*\*  
\* Filyó Pista lakik Toledóban,  
\* 8 annyi ital van nála hordóban,  
\* Hogy ha egyszer mind kieresztené:  
\* A fél várost bizton elöntené.  
\* Pool-asztala, finom kuglizója.  
\* A magyarnak megvizsgálója.  
\* Filyó Pista barátságos ember,  
\* Fölkeresi ki volt nála egyszer.  
\* Filyó ISTVÁN, 2161 Consaul Str.  
\* E. TOLEDO, O.  
\*\*\*\*\*

## Csaknem Mindenki Használ Gázt.

Csaknem minden család Clevelandban gázt  
használ az otthonában és üzletében.

### MIÉRT?

Mert a gáz olcsóbb, mint a szén vagy a fa.

Nem csinál piszkot a házban.

Gyorsan meg lehet gyújtani és gyorsan el lehet oltani.

Időt és pénzt takarít meg ve'e és kényelmes.

Ha Ön nem használ gázt, jöjjön el a GAS OFFICE-be és mondja meg nekünk, hogy mire van szüksége.

## East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building.

1446 EAST 6th STREET.



## TOMS CREEKI DOLGOK.

—o—  
Nem illik.

Nagyban készültek Toms Creeken a zászlószentelésre. A misziszek süttöttek-főztek és készítették az ünnepelő ruhát. Az ünnep előtt egyik miszisz átüzent a szomszédba egyik nagybefolyású misziszhez, hogy vajjon kalaposan menjen-e a mulatságba? A kérdezt miszisz azt üzente vissza, hogy nem illik a kalap Toms Creekre.

## A kamásli.

A zászlószentelést megelőző "márcsolásra" az egyik miszisz kamáslit vett a férjének. A "márcsolás" végétével az elnök ur sorrendbe állította a tagokat, hogy a fényképész levegye őket. A főntemlített miszisznek nem tetszett, hogy sorrendbe állította az elnök a tagokat; mert a misztere a hátsó sorba került. Rá is szólt nagyharagosan a miszterre:

— Állj ki onnan; mert nem látszik a kamásli!

## A hivatal.

Az óhazába készült a toms creeki miszter, aki különben egyleti tisztviselő volt. Szerette volna, hogy a hivatal a családban maradjon és a fiára akarta átiratni a hivatalt. Mivel pedig ebbe nem akartak beleegyezni, hát nagy méregbe gurult a miszter.

## AZ ITAL-SZAKÉRTŐ.

Az egyik clevelandi magyar koreszmában iszogatás közben virtuskodásra került a dolog. Az egyik atyafi erősen állította, hogy ő mindenféle italt megismer. Sőt hajlandó tiz dollárba fogadni, hogy bekötött szemmel megnevez bármilyen italt. Természetes, hogy rögtön akadt, aki állta a fogadást; mert a magyar mindenkori hajlandó a fogadásra.

Az egveség szerint bekötötték az erősködő atyafi szemét és megkezdő-

dött a kóstolgatás. Adtak neki bort, sört, mindenféle pálinkát, szilvóriumot, törkölyt, keserüt és egyáltalán mindent, ami csak volt a koreszmában.



A másik fogadó kezdte magát rosszul érezni és sajnálta a tiz dollárját.

Végre azonban mentő gondolata támadt és egy pohár vizet adatott a bekötött szemű atyafinak, aki kóstolgatta egy darabig a vizet, nagyokat gondolkozott, forgatta a fejét jobbra és balra, s közben ugyanesak morgott:

— Ugyan mi lehet ez?

Végre is hosszas gondolkodás után szomoruan jelentette:

— Ezt nem tudom, hogy mi lehet.

## "BRONSZÁJDI" ÜGYEK.

—o—  
A tanulmányozó.

Megérkezett Amerikába egy újabb tanulmányozó, akit eleinte vissza akartak küldeni, de valahogy megsza- badult ép bőrrel. "Bronszájd"-ra került, ahol "Samu bátya" újból érdeklődni kezdett utána. Akkor azután kisütötte az illető, hogy ő az egyetemre fog járni és közben a magyarok viszonyait tanulmányozza. Hát meg is teszi; mert "pedakor" beállit a magyar házakba. A magyarok most, ha valami "pedlért" látnak, rámondják nyomban, hogy ez is tanulmányozza a magyarokat.

## A füstölés.

Nagy disznótor volt "Bronszájd"-on az egyik magyar háznál. Megesinálták a jó debreceni kolbászt, csak az volt a baj, hogy nem volt füstölő, ahol annak rendje-módja szerint kifüstöljék a disznóságot. A leleményes miszisz azonban gondolt egyet és a konyhában az ablak fölé akasztotta a kolbászt. A bodíknak hozatott egy "pánt" sört meg egy rakás vékony szivart, vagyis "tóbiszt" és a bodíknak a kolbászra kellett fujni a füstöt estétkint. Így füstölték ki a kolbászt.



## Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$150.00 félsegélyt és \$900.00 halálesi illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

**TROLL VINCE titkár**

626 BOSTWICK AVE.,

BRIDGEPORT, Conn.

## Verhovay Betegs. Egylet

A LEGREGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár halálesi illetéket.

Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 esonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad:

**GÁBOR ISTVÁN**

FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa

**DONGÓ**

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.  
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.Előfizetési ár:  
Amerikában egy évre \$2.00  
Magyarországra " " \$2.50  
10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.  
Egyes szám ára 10 cent.**DONGÓ**HUNGARIAN COMIC PAPER. PUBLISHED  
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.

Entered at the Cleveland, O., Post Office as  
Second Class Mail Matter  
February 15th — 1902 under the act of  
March 2, 1879.**VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.**

Az Egyesült Államok elnöki székében alapos változás történt. A hosszú republikánus uralmat fölvaltotta a demokrata párti Wilson elnök. Az egyszerű lelkész fiából, a szürke egyetemi tanárból az Egyesült Államok elnöke, első polgára lett Wilson. Nem mondok nagyot, ha azt állítom, hogy a mai világban ennél nagyobb kitüntetés nem érhet földi halandót. A jövő meg fogja mutatni, hogy vajjon az új elnök miként érdemelte meg ezt a nagy kitüntetést?

Az előzetes jelek arra vallanak, hogy az új elnök szókimon-dó, egyenes ember és nem a párt-érdeket tekinti legelsőnek, hanem az ország érdekeit. És ezért már az első napokban ugyan-csak megorroltak rá egyes önérdéket hajhászó demokrata vezé-

rek, akik azt hitték, hogy most már a demokrata nagymogulok fejős tehene lehet az ország. Wilson nagyon is kereken értésére adta mindenkinek, hogy a Fehér Házban szívesen látnak bárkit, de az előnyöket, a zsiros hivatalokat keresőknek fölösleges oda fáradniok.

Nagyon korai lenne jóslásokba bocsátkozni. Annyi azonban most is bizonyosnak látszik, hogy Wilson erélyes elnök lesz és ha a törvényhozás nem gördít elébe akadályokat, úgy több üdvös reformra van kilátás. A kormány feje Bryan Vilmos, aki több ízben volt a demokrata párt elnökjelöltje, de mindannyiszor kisebbségben maradt. Most bő alkalma nyílik arra, hogy sokszor hirdett reformtörvényekéinek egy részét megvalósíthassa. Bryan egyik legértelmesebb, legesze-  
sebb embere az országnak, s így fontos szerepe lesz az ország jövő sorsának kialakításában.

A magyarok egy része a régi demokrata világra való hivatkozással nagyon megijedt az újabb demokrata uralomtól, pedig nincs ok az ijedelembre. A viszonyok lényegesen megváltoztak és hovatovább eljön az idő, amikor az ipari életre vajmi kevés befolyással lesz az elnök pártállása. De így is lenne ez igazán helyesen; mert hiszen az ország, az összesség érdeke az első és nem a pártok külön érdekei.

Az ország hatalmasan fejlődik, épül és népesedik. Hatalmas vállalatok létesülnek mindenfelé, s valami rettentő elemi csapástól eltekintve nem lehet itt elegendő ok arra nézve, hogy az emberek ne dolgozzanak és ne kereshessék meg kenyerüket. Ha pedig elő állana valamikor ilyen állapot elemi csapás nélkül, akkor azt egy-két "pénzkirály" idézné elő. Már pedig egyszer valahára véget kell vetni annak a sajnálatos állapotnak, hogy a világ egyik leghatalmasabb országát, annak államhatalmát és kilencven milliónyi népét egy-két ember kor-

mányozza, taszigálja a saját tetszése szerint.

Lehetséges, hogy a beteges viszonyok megváltoztatása küzdelembe és esetleges áldozatokba fog egyszer kerülni, de áldozatok árán is meg kell szabadítani egyszer a nemzetet a folytonos lidércnyomástól; mert csak akkor lehetnek itt végleg egészséges állapotok, s a bizonytalanság nem lesz állandó lakója a kenyérért tülekedő embernek.

Magyarországon befejezték a választó-jogról szóló törvényjavaslat tárgyalását. Nem akarom titkos választásnak nevezni azt, amit a nép nyakára akarnak szőni; mert hiszen mostani formájában a javaslat valóságos csodaszülött, vagyis helyesebben torzszülött. A javaslat ellen tüntetést akarnak rendezni Budapesten, a minék vége természetesen az lesz, hogy egy csomó embert, aszszonyt és gyereket lelövöldöznek a bosnyák és egyéb nemzetiségű ezredek katonái. És azzal el lesz intézve egyelőre a dolog.

Annyi bizonyos, hogy az általános, titkos választásra az ország lakosságának egy része még nem érett, de viszont az is bizonyos, hogy ennek az állapotnak megte-remtésében, illetőleg megtartásában a mindenkori kormányok is hibásak. A választójoghoz jussa van minden nagykorúságot elért embernek. Előbb-utóbb be is fog következni az általános titkos választás kora, hasztalanul akarják megakadályozni az idők követelményeit holmi "nesze semmi fogd meg jól" javaslatokkal.

A nagy szellemi forradalom évfordulója újból ránk köszöntött. Ülje is meg kegyelettel ezt a napot, március 15-ét, minden magyar ember.

DETROITI MAGYAR  
ORVOS**Dr. Herbert Leo**v. cs. és kir. ezredorvos.  
Titkos betegségek szakorvos.Cím: 2225 West Jefferson  
Ave.,  
DETROIT, MICH.

## A DONGÓ POSTAJA.



**K. A.** Csakis azoknak a nevét kérdeztük, akik tíz év óta állandó előfizetői a Dongónak. A kívánságokat kidongjuk.

**Isten vele.** No, ezt kár volt megírni.

**V. L.** Lesz belőle valami.

**P. S.** De apróra szabják ott a papírt. Majd válogatunk belőlük.

**M. E. M.** A beteg megjött, a küldötteket fölhasznájuk.

**P. W. L.** Verseket elvből nem fogadunk el. A tréfát kidongjuk.

**J. Sz.** Hát bizony nagy állatkert a világ. Különben elhuzzuk a "bodi" nótáját.

**J. K.** A küldött dolgok nagyon jóizűek. Hát beteg nem akadna ottan?!

**J. L.** Hogy még hozzátegyünk? Inkább elveszünk belőle.

**S. N.** Hát az gyakori eset, hogy a szamarak okosoknak tartják magukat. Természetes, hogy kidongjuk.

**L. G.** Ez jó jehet elmondva, de kidongani nem lehet.

**P. L.** Igazsága van, majd vigyázunk a potyaolvasóra.

**G. B.** A küldött históriát fölhasználjuk.

**K. F.** A két beteg megjött, a küldött Kossuth-bankóért fogadja köszönetünket. A históriákat kidongjuk.

**M. G.** A históriák nem rosszak, csak az a baj, hogy ceruzával írta őket. Pedig a Dongó se lopta a szemét.

**Oxfordi.** Előbb lássuk a medvét!

**A. D.** Ugy elhánnya a betűt, hogy a szemünk is kopogott, míg átnéztük.

— 0 —

## A két férj.

— Nekem két férjet kell eltartanom, — panaszkodik egy szegény koldusasszony.

— Mi az? Hát maga bigámiában él?

— Dehogya! Az egyik férj az enyém, a másik a leányomé és egyik se keres semmit.

## VEGYES HIREK.

**Janina** elesett, bevették a görögök. Vagyis az ismert mondás szerint most a "görög törököt döngönyöz".

**Wilson** elnök kimondta, hogy a "Fehér Ház"-ban nem lesz szesz ital az elnöksége alatt. Az összes diplomáták meg akarnak szökni Washingtonból.

A **husvét**i ünnepekre való tekintettel jó lesz készíteni a Dongónak a piros tojásokat két beteg dollár képében.

Az új **választási** törvényjavaslatot elfogadták Magyarországon. Sokkal több lesz a választó és így nagyobb pártkaszára lesz szüksége a kormánynak. No, de legalább választáskor lát pénzt a magyar.

**Désy urat** elítélte a törvényszék; mert a miniszterelnököt holmi közpénzek elcsúszásával vádolta. De úgy kell neki, ha okos ember létére nem tudta a régi közmondást: "Szólj igazat, betörök a fejed."

A **magyar gyilkosságok** száma gyönyörűen szaporodik. Maholnap szálólóigévé lesz, hogy "késében él a nemzet."

**Március 15-én** ígérjük keveset, de tegyünk utána sokat.

A **Verhovay** egyiet székhelyét szeretné áttenni valami központi nagyobb városba. Hát ideje is lenne; mert a nagy egyesületnek kicsi lett a hazletoni gyerekeipő.

A **husvét**i locsolkodás megeshetik ám vér nélkül is; mert vér nélkül is teljes lesz a sátoros ünnep.

## Monológ.

A naplopó: A munka az élet sója... De hát ki kívánhatja tőlem, hogy én csak — sóból éljek!

## I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egyesület.

Havgyűlés minden hó 8-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Ifj. Lukács István (403 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:

16 évtől 30-ig	.....	\$3.00
30 évtől 40-ig	.....	4.00
40 évtől 45-ig	.....	6.00
45 évtől 50-ig	.....	10.00

Haláleseti illeték címén fizet \$500.-t, félésegélyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.



Szüreti mulatságokra, maszkabálókra és szinelőadásokra ruhák kölcsön kaphatók.

**Mrs. M Béres**

8916 Buckeye Road,  
CLEVELAND, O.

## SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 301 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K

Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R

## MAGYAROM!

Voltál-e már az APOLLO CAFE-ban? Ha nem, úgy rosszul tetted; mert ott elsőrendű italt, finom szivart és jó Lelsy sört kaphatsz. És igazi magyar barátsággal fogad.

**SZÓRÁDY BALINT**

9211 Steinway Ave. CLEVELAND, O.

## MRS GEO. KISS

A legelső és legrégebb cseléd-elhelyező BRIDGEPORTON.

A magyar lányok és asszonyok, akik jó helyre vagy munkára akarnak szert tenni, keressék fel őt. Címe: 678 PEMBROKE STR., BRIDGEPORT, CONN.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

## Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládáikban szállított borokat.

**VIDDER EMIL**

**40 Ave C.  
NEW YORK.**

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

## BIZALMATLANSÁG.



A vőlegény (a barátjához): Kérlek Manó, maradj mellettem. Tudod, hogy nagyon rövidlátó vagyok; félek, hogy a Rosenspitz még az öregebb leányát állítja mellém a sátor alá.

—o—

## "MAJNEREK" GARYBEN.

A "hatosi" májner bodi disznót vett, esakhogy egyedül nem tudta leölni. Elment tehát és hívott segítségül két bodit. Azok el is mentek és hosszasan tanácskoztak afölött, hogy miként fogjanak a dologhoz. Végre is a miszisz kukoricáival kiesaita vackáról a kocát, esakhogy egyik se merte megfogni az állatot. Végre is az egyik hosszú pipaszáras bodi neki-lendült és megcsikarta a disznó farkát. A koca nagyott ugrott és vitte magával a ház alá az engedni nem akaró bodit, akinek orráról koresolyázás közben gyönyörűen leszedődött a bőr.

Teáztak egyik háznál a bodik esti időben, s hogy a szomszéd miszisz is odakerült a tejjel, hát azt is megkínálták egy bögre teával. Iszogatás közben eibeszelgettek és a miszisz a nagy beszélgetésben ott feledte a kislányát, akiért később elment lámpással a miszter. Újabb iszogatás következett, de nemesak teával, s a nóta vége az lett, hogy a miszter lámpással se talált haza.

\*

A "hatos pléz"-ről elment három bodi Garybe, s hazamenet a nagy beszélgetésben elmentek egész a "nyolcas"-ra a "hatos" helyett. Ott pihenniök kellett és lámpást kölesönöztek, hogy el ne tévesszék az utat a ső-

tétben. Egyikük kijelentette, hogy ő nem megy tovább, de a kettő elindult hazafelé és megint csak elkerülték a bejárást s visszakerültek oda, ahonnan elindultak. A nagy járkálás vége az lett, hogy csak éjjelután kerültek haza nagyfáradtan.

\*

Ugyancsak megjárta az egyik bodi a viceekkel. Ugyanis tréfákat írt a Dongónak és mikor lépegetve olvasta az írást a szobában, nem vette észre a nyitott kuffert és beléesett. Meg is fogadta, hogy ezután csak ülvé olvas mindent.

—o—

## ÚJABB HIRDETŐINK.

A Dongó erősen készülő jubileumi számára napról-napra jönnek az újabb hirdetések. Reméljük, hogy rövidesen minden jóra való magyar üzletember hirdetését ott láthatjuk a jubileumi számban, hogy így a gyönyörű jubileumi szám méltó tükre legyen az amerikai magyarság szellemi és üzleti életének.

Ez alkalommal őszinte köszönetet mondunk Weisz A. (Detroit), Dr. Farkas Géza (Toledo) és Szabó András (Desire) uraknak, akik voltak szívesek több hirdetést szerezni a jubileumi számra. Reméljük, hogy a derék példa máshol is követőkre talál, s a jubileumi szám megjelenésekor velük együtt sokaknak mondhatunk őszinte köszönetet a magyar irodalom támogatásáért.

Újabb jubileumi hirdetőink a következők:

South Side Trust & Savings Bank, Gary, Ind.

Juhász János "Magyar Ház", Cleveland, O.

Juhász Lajos, ital-nagykereskedő, New Brunswick, N. J.

Hámory V. Gusztáv pénzküldő- és hajójegy-iroda, Youngstown, O.

Vaskó Ferenc szalon, Youngstown, Ohio.

Jakosa József szalonos, Woodbridge, N. J.

Hoeflinger & Co. temetkezési intézet, E. Toledo, O.

The Huebner Toledo Breweries Co. Toledo, O.

Bertók Gyula közjegyző és tolmács, E. Toledo, O.

Basch & Co., aranyművesek, Toledo, Ohio.

Spanner virágüzlete, Toledo, O.

The B. R. Baker Co., férfiruha kereskedés Toledo, O.

Dr. Farkas Géza pénzküldő-, hajójegy- és jogügyi-irodája, E. Toledo, O.

Orosz Imre fűszerüzlete és mézár-széke, Cleveland, O.

Szabó János szalonja és táncterme, Cleveland, O.

Králik János telek- és ház-eladó, Cleveland, O.

Juhász István borkereskedése és szalonja, Cleveland, O.

Pap Gábor Hotel, Mt. Carmel, Pa.

Reznor Pharmacy, gyógyszertár, Pittsburgh, Pa.

Jos, Roth & Son, pénzküldés és hajójegy, McKeesport, Pa.

Frater Géza, a "Liberty Hall" tulajdonosa, Newark, N. J.

\*\*\*\*\*  
 Filyó Pista lakik Toledoban,  
 S annyi ital van nála hordóban.  
 Hogy ha egyszer mind kieresztené:  
 A fél várost bizton elüntené.  
 Pool-asztala, finom kuglizója.  
 A magyarnak megvizsgálója.  
 Filyó Pista barátságos ember.  
 Fölkeresi ki volt nála egyszer.  
 FILYÓ ISTVÁN, 2161 Consaul St.  
 E. TOLEDO, O.  
 \*\*\*\*\*

Magyar egyesületek figyelmébe!  
 PERÉNYI BÉLÁNÉ.  
 ZASZLÓ- ÉS JELVÉNYKÉSZÍTŐ  
 megbízhatóságát hirdeti több, mint  
 kétszáz kézimunka himzéses magyar  
 disz-zászló. — Árjegyzék és költség-  
 vetés kívánatra ingyen és bérmentve  
 küldetik. Minden levelet így tessék  
 címezni:  
 Mrs. A. PERÉNYI  
 243 East 61 Str. New York, N. Y.

THE GREAT CUNARDERS



A LEGGYORSABB ÚTVONAL  
 London, Bécs és Budapestre  
 Liverpool felé.

Leggyorsabb és legnagyobb négyesavará  
 turbinás gőzhajók.

Lusitania — Mauretania.

Carmania 315, Caronia Campania 205  
 csavarú.

**MAGYAR AMERIKAI VONAL**

Egyedüli közvetlen hajójárat  
 NEW YORK, FIUME és TRIEST között.  
 Hajóindulásaink New-Yorkból:

CARPATHIA.....Marc. 22.  
 IVERNIA.....April 5.

New-Yorkból Fiuméig \$36.00  
 Fiuméből New-Yorkig \$31.00 és \$4.00  
 fejadó.

Forduljon ügynökeinkhez vagy  
 főirodáinkhoz.

NEW YORK  
 CHICAGO

BOSTON  
 MINNEAPOLIS

## KOLDUSOK ÉS CSAVARGÓK.

Hizeigő.



— Pfüj, nem szégyenli, ilyen erős ember és koldulásra adja magát?

— Drága nagysád, ez az egyetlen pályá, amelyen egy uriember bemutatkozás nélkül társalozhat egy szép asszonnyal!

—o—

## SZEMTELEN.

— Nem elég, hogy egy koronát kaptam? Még ennivalót is kér? Mindjárt szólitom a kuttyákat!

— Azt ne tessék! Annyira még nem vagyok, hogy kutyahúst egyem!

—o—

## Távolság.

— Mondd csak, messze van Illava?

— Meghiszem azt! Tíz évig tartott mig visszajöttem onnan.

—o—

## AURORAI MIEGYMÁS.

—o—

Négy font virslit vettek früstökre az aurorai bodik, de mikor meg akarták főzni, a virsli nem volt sehol. Szörnyű haragra lobbantak a bodik és jelentést tettek a rendőrségen, ahol nagyot nevettek a dolgon és természetesen nem keresték a tolvajt.

Egyik bodi bevásárlás végett el-

\*

ment Chicagoba, ahol alaposan beszedgetett a mérgekből. Hazatérőben nem a helyes villamosra ült fel és csak harmadnapra került haza.

Nagyban dicsékedett a bodi, hogy ő nem fél senkitől. El is ment a román lakodalomba, ahol úgy helyben hagyták, hogy sose feledi el a bodi ezt a lakodalmat.

\*

Két bodiban nagyon ágaskodott a virtus egy magyar szalonban. Azon évődtek, hogy melyikük erősebb. Végre is fogadtak hat üveg pezsgőbe az erő irányában és mérkőzés közben az egyik bodi úgy elrepült, hogy még a pezsgőt se fizette meg.

## HELYREIGAZÍTÁS.

**Az asszony** (dühösen ittas férjéhez): Te szépen nézel ki megint és még magaddal is hozol egy idegen embert.

**Az ember:** Kérem nagysád, nem az ura hoz engem, hanem én hozom ötet!

—o—

## Hátralékosok.

Aki értesítést kap, hogy előfizetése lejárt és egy hónap alatt nem rendezte előfizetését, vagy legalább nem válaszol, az ne várjon több Dongót.

<b>B. S. E. SZ.</b>	
<b>MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.</b>	
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.	
Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR
MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TESTÜLETBE.	
1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.	
SZLOVENSZKY FERENC, titkár.	
1418 State Str.,	BRIDGEPORT, CON.

## TISZTA JÓ BOR

1000

hordó bort szerződéssel lekööttem s amig a készlet tart, páratlanul olcsó árban adom el.

2 éves tiszta, zamatos, tüzes Ohioi fehér, vagy vörös bort

50 gallonos hordó ára csak . . . \$20

A rendeléssel együtt a pénz beküldendő. — Siessen élni e kedvező alkalommal, mert rövid ideig tart.

A bor tisztaságáért jótállást vállalok, vagy a pénzt visszatérítem.

**FECSÓ IMRE** bornagykereskedő  
3029 Lorain Ave CLEVELAND, O.

Kivánatra kisebb mennyiségű bort is küldök. — Erről kérjen árjegyzéket.

**VETERÁN PESTA**  
régi amerikai és  
ZÖLDFÜLŰ MARCI.



No Marcink hát mahónap végi van a bütnek oszt gyün a zöntöszködés. Persze a zöntöszködésbe a za legfájintosabb, hogy a zember bévülriül többet öntöszködik mind kívülriül. Persze a szalonyosoknál a leglyobb öntöszkönni, merhogy nekik is lyó kedvek van a büt után. De hát kinek ne vóna. Merhogy tisztességgel mondván, hát csak szép a büt, de keves lyó belüle, mind a hidegielésből.

Persze ojjan szalonyos is van, aki tyukszemét nyöveszt a nyakán, hogy ne kejjen gombot venni a gumi galérho. No hát a zizjenekhe nem is mén a lyórávaló öreg amérikás, mer utójjára a másvilágra nem vigyüik a pést osztég tsak annyi a mijenk, akit megiszunk, megeszünk. Persze többet iszunk, mind eszünk. Mer enni a disznó is tud, de mán pájinkát inni nem igen. Hát mán tsak azér is külömb a zember a disznótul, merhogy a részeg embert disznónak mondik, pedig hát ez nem órajt, merhogy ki látott mán részeg disznót.

De hát ijjen a világ. Mahónap minden visszajárul mén itten osztég leglyobb lesz Mekenkóba menni, mer ott vagy agyonütik a zembert, vagy prezedent lesz belüle. Itt meg mán igen keves a esenes, mer hogy sok a nép meg igen okosodik.

Sok mán itt a sztrájk oszt mahónap a stappoló junyi is kimondi a sztrájkot, no de legalább akkor mink is pedát kapjunk. Ugyis régóta nem pedásztunk. Pedig hát nem ártana ekkis aprópéz, merhogy az mindég jó ha van a háznál akarom mondani a paketba, merhogy a mi házunk mindég ott van, ahol vagyunk.

Oszt igen megbosszankottam, mer-

hogy el akartunk menni a Marcival Vashintóba ahun Vilszony prezedentet eskették. De oszt még se mentünk, merhogy először nem is igen hivogattak, meg azutég igen hideg vót, hát a pesel trénen igen megfázott vóna a zember bokája. Pedig hát szerettem vóna kezelni a zuj prezedenttel, merhogy ő is régi amerikai meg oszt igen tecek a neve. De nem is esuda, mer egy pájinkát is ugy hínak, hát mondok akkor órajtos ember lehet.

Asztat is gondutam, hogy mondok valami lyó dsábot lehetne tüle kapni, mer én is rá szavaltam, de aszondik, hogy igen válogatós ember oszt mindenki bemehet hozzá, csak aztat girárezi ki, aki valami dsáb erányába mén hozzá. Hát mondok akkor inkább nem is mék. Pedig igen szerettem vóna valami ojjan hévatalt kapni, ahun a viszkít tapasztalik, hogy órajtos-é. Mer mondok nints ojjan mérték, aki a zén torkomnál lyobban kitanájja a mérges mivoltját. De ha nem kell órajtos ember, hát legyék más. Én csak megmaradok a Marcival a stappoló junyiba.

Oszt a Marci igen tanuli a füttyölést mer aszondi, hogy husvéti öntözködésor füttyölni fog a nagy Julásznál; merhogy ő igen szereti a füttyölést.

Mozogj no Marci, mer ugyis meg kell eecer haini, osztég élve így ik meg, akit lehet. Hát dilekeijó a báré, ahun a szkuner áll.

Magyarom!

— Mexicoban légy te elnök, ha potyán olvasod a Dongót!

**Youngstowni jókivánságok.**

- Cipőzsinórral kötözd be az ajtót, hogy a vöd be ne mehessen!
- Törd be az ajtót az anyósodra, mikor a tilosban jár!
- Csak a cipők nyomát találj meg, mikor ellopják a csirkédet!
- Éjjel kergessen el a háztól a misziszed; mert nem dolgozol!
- Legyen három menyasszonyod, de egy se biztos!
- A legjobb barátod verje be a fejedet, ha ellopod a más Dongóját!

**Dogtowni jókivánságok.**

- Döljön rád a kályhaeső, ha potyán olvasod a Dongót!
- Légy te vőfély, de a szomszédod se hallja a hangodat!
- Szó nélkül szaladjon el veled a koesi és kiabálj segítségért!
- Könnyörögj te a vaskemencének, hogy menjen veled táncolni!



Műlábak, Sérvkötők, Haskötők, Gummiharisnyák, stb. kötszerek és beteg ápolást ezek a gyárunkból levélbelileg is megrendelhetők, ezim.

**ECONOMICAL INVALID SUPPLY CO.**  
36 W. Randolph St., Chicago, Ill.  
Huszár F. Zoltán, Igazgató.

**SCHWARTZ B.**

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

**KÖZJEGYZŐ.** Pénzküldés a világ minden részébe.

**HAJÓJEGYEK** minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

**A TÉNYEK BESZÉLNEK.**

1910. FEBRUÁR HÓ 18-AN AZ E L S Ő

1912. DECEMBER HÓ 23-AN A K É T S Z Á Z E Z R E D I K

**SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDEMÉNY**

érkezett be hozzám.

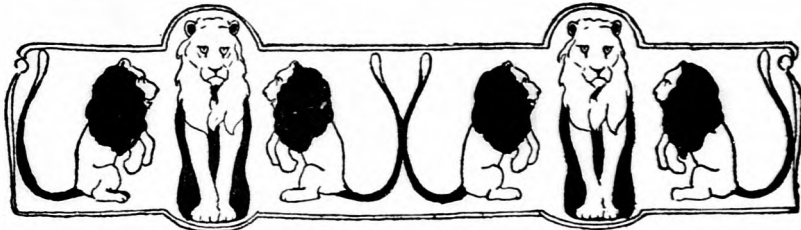
MINDEN SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDEMÉNYT 48 ÓRA ALATT A CIMZETT KEZÉHEZ KIFIZETEK.

**JOHN NÉMETH**

457 WASHINGTON ST.

1597 SECOND AVE., Cor. 83rd St.

NEW YORK, N. Y.



## EAST CHICAGOI VEGYESEK.

## A "port vájn."

Mulatott a bodi a szalonban és derekasan fogyasztotta a törköly-pálinkát. Később azonban ráunt és azt mondta a szalonosnak, hogy igen reszeli a torkát a pálinka. A szalonos azt ajánlotta neki, hogy változtasson itait. Próbálja meg a "port vájn"-t. A bodi neki is fogott és ugyan mondogatta, hogy azt el lehetne inni egész nap és még se rugna be tőle az ember. Mikor azonban hazafelé indult, a széktől nem tudott elválni. Nagynehezen hazavergődött mégis. Az udvaron meglátott egy kis fekete kutyát és elkezdett kiabálni, hogy mit keresnek ott a cigányok? Mivel azonban senki se felelt a kérdésére, a bodi fölmászott az "ap-tész"-re négykézláb s mikor fölért, elkezdett diésekedve visszaneézni:

— No ugy-e, hogy mégis fölértem?!

De a következő pillanatban legurult és újra kezdhette a mászást.

## A fürdő.

Disznóölésen volt a bodi és virágos kedvében ment haza. Otthon azután fürdeni akart. Készítettek is neki fürdővizet, csak hogy a kád nyitva volt, s elfolyt a meleg víz. Így azután a hideg vizet cseréztették a bodira, aki egy darabig tűrte a diésőséget, de azután elkezdett kiabálni:

— Jaj, vegyenek ki, mert mindjárt megfagyok!

## A patkány-háboru.

Ugyanesek fogyott az egyik miszternél a szalonna és a tolvajra nem tudtak rájönni. Egyszer azután a miszter észrevett a szalonnán egy jókora patkányt, amely hamarosan kerekét oldott és beszaladt egy lyukba. A dühös miszter elment a szalonoshoz a puskát kölesönkérni, de a szalonos éppen vadászatban volt, s így a haragtól duzzadó miszter elővette a revolvert és tizenkettőt durrantott a

lyukba. El is diésekedett azután a miszisznek:

— No, most mán nem fogik lopni a szalonnát!

## A malac-fül.

Malacot ölt az egyik szalonos és elhívott öt bodit segítségül a nyolc hetes malac leöléséhez. Az öt bodi ráfeküdt a malaera, de a szalonos nem merte megszurni, s így a szomszéd-ból kellett előhozni egy bátorszívű bodit. A malactoron beszedegetett az



egyik "helper" és mikor hazament, a gazda kis fia disznófület kért tőle.

— No, hozd be a nagykest! — felelt a bodi.

A gyerek behozta a nagy konyhakést, s a bodi odament a ruhafogáshoz és az egyik zsiros kabátnak le-

vágta az ujját, s odaadta a gyerekeknek:

— No, itt a disznófül!

## A hordárok.

A gyárban nagyon megütötte egyik lábát a bodi és félcipőben, sántikálva ment haza, ahol is jajgatott rettenően. A miszisz és a bodik ápolás alá vették és másnapra annyira jobban lett, hogy emelhetett a szalonba, de hazamenni már nem tudott. Könyörgött a bodiknak, hogy vigyék őt haza, ad érte egy "kvódert." Végre egy jól megtermett bodi vállalkozott a hordárságra és hátára vette a sánta atyafit. Hamarosan odaszegődött egy másik bodi is, aki hajlandó volt segíteni tíz centért. Ajánlatát elfogadták és vitték haza a bodit de úgy, hogy majd megfult az utban; mert az egyik a nyakát, a másik pedig a lábát fogta.

Jól tudják azt az emberek:  
Fráter Géza magyar gyerek:  
Az italát nem sajnálja.  
Vigan rakja ki a bárra,  
Aki háza előtt mén el:  
Bepillanthat nappal, s éjjel.  
S akinek nagy a bánata:  
Unokástól ott hagyhatja.

## FRÁTER GÉZA.

127 — 16th Ave. Newark, N. J.

## \$ZEPESSY

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGY-  
ZŐL, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGY  
IRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajó-  
Jegy iroda Amerikában. Hazai ügyek  
pontos és szakszerű elintézése. Hon-  
fitársak minden ügyben forduljanak  
hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY,  
9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

## MOLNÁR KÁROLY



8607 Woodland Ave  
CLEVELAND, O.

A híres muffoló, kinek olyan loval  
vannak, hogy még az öreg holdvilá-  
got is elmuffolnák. A magyart mégis  
majdnem ingyen muffolja Molnár,  
aki elvállal mindenféle szállítást.  
Tel. Princeton 2340 K. East 223-J.

**KELEMEN GERGELY**  
virtigli őrmester ur levele.



Kelt betses Levellem a nagybüti szomorúságba már két héttül óta, merhogy a cuculisták már megest avarognak, hát mindég készen kell lenni a katonának. Szerettet kedves isapám, isanyám már most arrul is tutósítom kenteket, hogy nemsokára husvét lesz, akit kentek is tudnak. Hát a züdnepekre maly kügyenek a zisapám kóbászából, akinek ojjan fájntos szaglattja van, hogy még a kantincs kisasszonyé is csak holmi szanitéc frájter ahó képest. Oszteg a Katyinak is igen smakkol, hát tsak ne felegyenek küdeni osztég eppár kemény tolyás is legyék mellette, merhogy husvéti kóbász csak így főr-srifigós. A háborubul már nem igen lesz valami, mer lefujtak neki oszt örül is a sok gyerekes lezorvista, mer hazamehet a züdnepekre eievenyen. Mer ha háboru lett vóna, hát igen sok Pilátusnál ette vóna meg a husvéti szenteltet. De nekünk meggest tsak kilyutott a vastagjából, merhogy minden ember szavalni akar már a követválasztásnál oszt hogy nem engedik a törményesinálók a zország kösségházán, hát avarogni akarnak, akit Pestön ugy hinak, hogy aszondi strájk. Persze kentek nem tudják, hogy ez miesoda, hát megmondom, hogy ez ojjan mind a buesu, ahun annak verik be a fejét, akinek lehet. Hát szóval egy nagy verekedés tsakhogy itt asztat is más-kép hívik, de a verekedés az szakasz-tott ojjan, mind a buesun. Persze itt a garnizon is benne van a nótába oszt bizony meglüvik itt még a eseeszopót is, merhogy sok rumuny meg bosznyák bakát hoztak most ide, hát azok nem kimélik az magyart. Hát a reglama tsak reglama, de mégis amondó vagyok, hogy kár azér az magyart lelövetni tsak azér, merhogy

ember akar lenni. De errül ne szójanak senkinek.

Most már bészárom betses levelem oszt vagyok szeretett vitez fijok az hideg sir bészártáig

Kelemen Gergely  
őrmester ur.

## SZABADALMAK

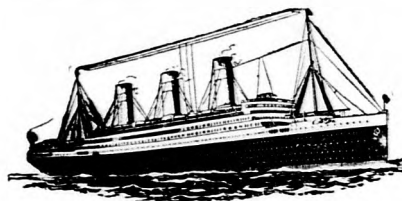
megszerzése és eladása :

\$\$\$\$\$  
\$\$\$\$\$

## SZABADALMAKKAL

vagyont szerezheth. Vannak-e ideái, vagy olyan találmányai, melyeket szabadalmaztatni akar? Küldje meg a rajzát és a leírását még ma. Ne felejtse el megjegyezni, hogy találmánya mire való, írja meg annak működését és mi az előnye a találmányának; számozza meg az egyes részeket. Az általam megszerzett szabadalmak eladását magamra vállalom. Naponta kapok kérdés-ködéseket gyárosoktól és feltalálóktól hasznos találmányokra vonatkozólag és az én klienseim élvezik ennek a hasznát. Én csak is olyan találmányokat adok el, melyeknek szabadalmát én szerezttem meg. Hozassa meg a "TALÁLMÁNYOK" könyvét ingyen. Hozassa meg a szabadalmak jegyzékét. Ideáért pénzt kaphat. Chicagói irodám a legalkalmasabb helyen van szabadalmak értékesítésére. Irjon még ma és küldjön be rajzokat.

**H. J. SANDERS,**  
3 Crilly Building,  
CHICAGO, ILL.



## IMPERATOR.

A világ legnagyobb hajója.  
A HAMBURG AMERIKAI VONAL a világon a legnagyobb hajózási társaság. 408 hajója van, amely 68 különféle vonalon teljesít forgalmi szolgálatot.

Egyenes összeköttetés:  
HAMBURG és NEW YORK  
HAMBURG és PHILADELPHIA  
HAMBURG és BOSTON között.

Magyarországi főiroda:

**Budapest, Baross-tér 4.**  
Határállomások: Csacza, Pozsony,  
Királyhida és Sopron.

**Különös gondot fordítunk  
magyar utasokra.**

Kitünő és modern felszerelés a fedélközön és új harmadosztályu 2, 4 és 6 ágyas kabinok, étteremmel és fürdőszobákkal.

Felvilágosításért forduljon a  
**HAMBURG AMERICAN LINE**  
41 Broadway, New York  
vagy bármely helyi képviselőhöz.

# MEDDŐ DOLOG

kopplással törekedni a gyomor megerősítésére. A rossz gyomor ugyanis nem azért képtelen a táplálék megemésztésére, mert sokat eszik az ember, hanem mert elyengült s így egyáltalán nem emészthet.

A gyomor rendbehozásának csak egy módja van. Jól táplálkozni s olyan "helpert" adni a gyomor mellé, amely meg segíti emészteni a gyomornak a táplálékot. Tizezrek tudják tapasztalatból, hogy mi a gyomor legjobb "helpere" s mégis vannak olyan balgák akik

## UTÁNZATOKKAL

akarják bekötni a gyomrukkal küzdő emberek szemét, nem törődve avval, hogy az illetők hála helyett átkokkal fognak megemlékezni róluk.

Az amerikai magyarok tizezrei hálaival gondolnak a new yorki Partos Patikára, mert ez meggyőzte őket arról, hogy főléseges dolog holmi furcsa nevű utáNZatokkal

## KISÉRLETEZNI.

Meggyőzte őket arról, hogy aki a Partos Patikához fordul bármiert az nem csalatkozik, mert jó és hatásos szert, pontos, lelkiismeretes kiszolgálást kap pénzért.

## MINDENKI TUDJA

például, hogy a gyomor és vér megtisztítására s a rossz gyomorból, tisztátalan vérből eredő összes bajok megszüntetésére csak a Partos Patika tud kellemes, biztos hatású szert adni. Tudja, hogy a hamisítók elbuktak utáNZataikkal, szóval tudja,

## HOGY A

**PARTOLA**

cukorkánál nincs jobb.

Egy nagy doboz  
**PARTOLA** cukorka  
csak **1** dollár bérmentve  
akár ide, akár az óhazába küldetjük.

A rendelést a dollárral együtt erre a címre tessék küldeni:

**PARTOS PATIKA**

160 SECOND AVENUE,  
NEW YORK, N. Y.

VIGYÁZZON A CIMRE!

ÓVAKODJÉK A HAMISÍTÓKTÓL!

## TALÁNYOK.

Mi ez?

**H** üt **K** á á á  
**le** **6-h**

A megfejtés díja: egy szép könyv.  
A megfejtés beküldésének határideje: 1913. március 25.

A múlt számban közölt talány megfejtése:

## Lézenső katonák.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Konez József, Daytoni Magyar Ott-hon, Gaal Sándor, Kóbor Miklós, Cserlán Pál, Fucks József, Karl B. Ernőné.

A jutalmul kitűzött könyvet Cserlán Pál (Granite City) nyerte meg.

—o—

## JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A múlt szám megjelenése óta a következő jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Bubenko Pál Toledo, Gabos Mátyás Aurora, Hoffman J., Dante, Kari János Racine, Mackay József So. Norwalk, Jaczkó J. Árpád Passaic, Rev. Kuthy Zoltán New York, Lipták Lajos, Roebing.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét.

## Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ  
VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, a kiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen rendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

**HOLLAND-AMERICA LINE**  
39 Broadway, NEW YORK.  
VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHÖZ.

## DOGTOWNI BODIK.

Akit kitétek.

Nagy lakodalom volt Dogtownban és a szomszéd helyről is volt ott egy vendég, akit nagyon elfogott az érzelem a sok italozás után és a vaske-mencét akarta lemosogatni. A vőle-gény azonban észrevette a dolgot és kitéssékelte a vendéget, aki váltig azt mondogatta, hogy minek hívják az embert lakodalomba, ha ilyen hamarosan kiteszik a szüretét.

A vőfély baja.

Lakodalom után elment a násznép a fényképészhez holmi ünnepélyes fölképelés irányában. A fényképész annyira megörült a jó üzletnek, hogy nagy sietségében feldöntötte a kályhát és a kormos kályhaeső az egyik vőfély nyakába szakadt. Úgy nézett ki a szegény vőfély, akárcsak egy telivér kéményseprő.

—o—

Honfitárs!

— Hát mikor lehet már belőled kibőjtölni a betegeteket?!

Érthető.

— Meddig volt az első ember a paradicsomban?

— Mig meg nem házasodott.

—o—

A doktor.

— Hát a Veron néni hogy van Pali bátyám?

— Ű má nagyon jól meglehetne a betegségével, csak engem kinez örök-ké, hogy vigyek hozzá doktort!

—o—

Földikém!

— Az amerikai magyar bank te-gyen vedd jót, ha elkivánod a más Dongóját!

—o—

Hangversenyen.

— A te feleséged csak egyik füle-ben hord gyémánt fülbevalót?

— Igen, a másikon ugyis nagyot hall.

## NEBO PARAFÁ VÉGŰ CIGARETTÁK

Mindenki használja  
a NEBO cigarettát.

**10 drb 5c.**

Minden kereskedő  
napról-napra többet  
ad el a NEBO  
cigarettából.



A legnagyobb  
meglepetés  
Amerikában  
azért, mert jó.



## EUROPÁBA

HARMADIK OSZTÁLY ÉS FEDELEŐZÖN.

GEORGE WASHINGTON ..... Március 22-én.  
BARBAROSSA (Brémába) ..... Március 27-én

"KAISER" hajók minden kedden.

## NORTH GERMAN LLOYD

Felvilágosítást nyújtanak: OELRICHS & CO. vezérképviselők,  
5 Broadway New York, továbbá az összes helyi képviselők.

Peter W. Wren, elnök.  
Fred W. Hall, pénzt.  
Alapítók \$200,000.— Főlősleg és  
kifizetetlen haszon \$150,259.—

**PEQUONNOCK NATIONAL BANK**  
BRIDGEPORT, CONN.

Ez a bank elfogadja úgy az egye-  
sületek, mint az egyesek pénzt. Úz-  
letfeleivel liberálisan és becsületos  
üzleti alapon bányik. A Betegséggyógy-  
Egyletek Szövetkezetének pénzeit is  
ez a bank kezeli.

**VESZPRÉMI CSÁRDA.**

Garretsenon van egy csárda.  
Szóka Imre a gazdája.  
Van ott ital, van barátság.  
A pénzedet kedvre váltják.  
Ha arra jársz magyar testvér  
Szalonjába bátran betérj.  
**S Z Ó K A I M R E**  
2965 E. 83 Str.

**Diszokmányt**

rajzokat, festményeket, hirdeté-  
seket rajzol és fest  
**KEMÉNY JÁNOS**  
a nagy Dongó rajzolója  
Címe:  
Corner Buckeye Road. &  
East 89 Str.  
CLEVELAND, O.

Laczkó József szalonjában  
Nincsen lőre a pohárban  
Söre, bora, pálinkája  
A verseny bárhol kiállj.  
Pool-asztala, kuglózója  
A jókedvet csak úgy szórja.  
Térj be magyar egy jó szóra.  
8107 Rawlings Av., CLEVELAND.

Galbos János szalonjában  
Vigan szől a nőta.  
Pohár hozzá a hegedű.  
A vonó a kőta.  
Aki hozzá betér,  
Meg nem bánja soha.  
Mert Galbos itala  
Nem hitvány mostoha.  
**GALBOS JÁNOS** szalonja  
9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

**JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!**  
2633 E. 89 St.

én, Veterán Pista hatvanszor es-  
készkök, hogy soha olyan jó bort nem  
ittam, mint Juhász Pista által a Bolto-  
non. Azért a ki jó bort akar inni, ve-  
gyen tőle. Atreca!  
**JUHÁSZ ISTVÁN** corner Kennedy és  
E. 89 Str., CLEVELAND, O.

**Dr. Farkas Géza**

1958 Genessee St., E. TOLEDO, O.  
5000 DOLLAR BIZTOSÍTÉK AZ  
ÁLLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek  
gyors és pontos elintézése. Pénzkül-  
dés, jogi tanács és hajójegy.  
Forduljon hozzá bizalommal!

**„MAGYAR OTTHON”**

105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. a.  
Árnyékos nagy kerthelyiség  
**KITÜNŐ TÁNCTEREMMEL**  
egyleti társasági multságokra, plk-  
nikerekre, a magyar negyedben a leg-  
alkalmasabb és legkedveltebb hely.  
**FÉNYESEN BERENDEZETT**  
SALOON

Friszen csapott Leisy sör. — Kiltűnő  
hazai és belföldi italok.  
Tulajdonos: **PIPI JÓZSEF**,  
ki a magyarság pártfogását kért.

**NOVÁK ISTVÁN**

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.  
A legnagyobb magyar Italkereskedés  
Connecticut államban.  
Rendelésre szállít bort, sört és egyéb  
italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-  
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,  
mégis és szivar kapható.

**Bridgeporti magyarok!**

Aki igazán szép szalont akar látni,  
ahol mindenféle italt és szivart lehet  
kapni, az keresse föl

**KÁRÁSZ FERDINANDOT**

427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT  
HÁZÁBAN.  
Aki még nálu se találja jól magát,  
az ugorjék a vízbe.

Híres Bismark utcán van a  
"Világnak közepe".  
Nem is magyar, aki oda  
Néha nem lépne be.  
Finom ital vagyon ottan.  
Egy-két pohár meg se kottyan.  
Nyakát ki fogja pohárnak.  
Elkerüli azt a bánat.  
**SPISÁK ISTVÁN** szalonja,  
2716 E. 90 St., Cleveland, O.

**NINCS LAKODALOM,**

ahová ne **CSISZAR PÉTER**TŐL ren-  
delnék a süteményt. De nem is cso-  
da: mert a Csiszár süteményének ki-  
lenc határon nincs párja. Aki a jó  
kenyeret, jó süteményt szereti, az  
Csiszár Péternél rendelje; mert ak-  
kor nem adja ki pénzt hiában.

**CSISZAR PÉTER**

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

**ROTH BANKHÁZAI**

**ERŐS MINTA SZIKLA**

**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK**  
**KÖZJEGYZŐI IRODA**  
**HAZAI JOGI ÜGYEK**

401-403 JEROME ST. MCKEESPORT, PA.  
506 GRANT STR. PITTSBURG PA.

**DEMCHAK ISTVÁN**  
**LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.**

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.  
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT